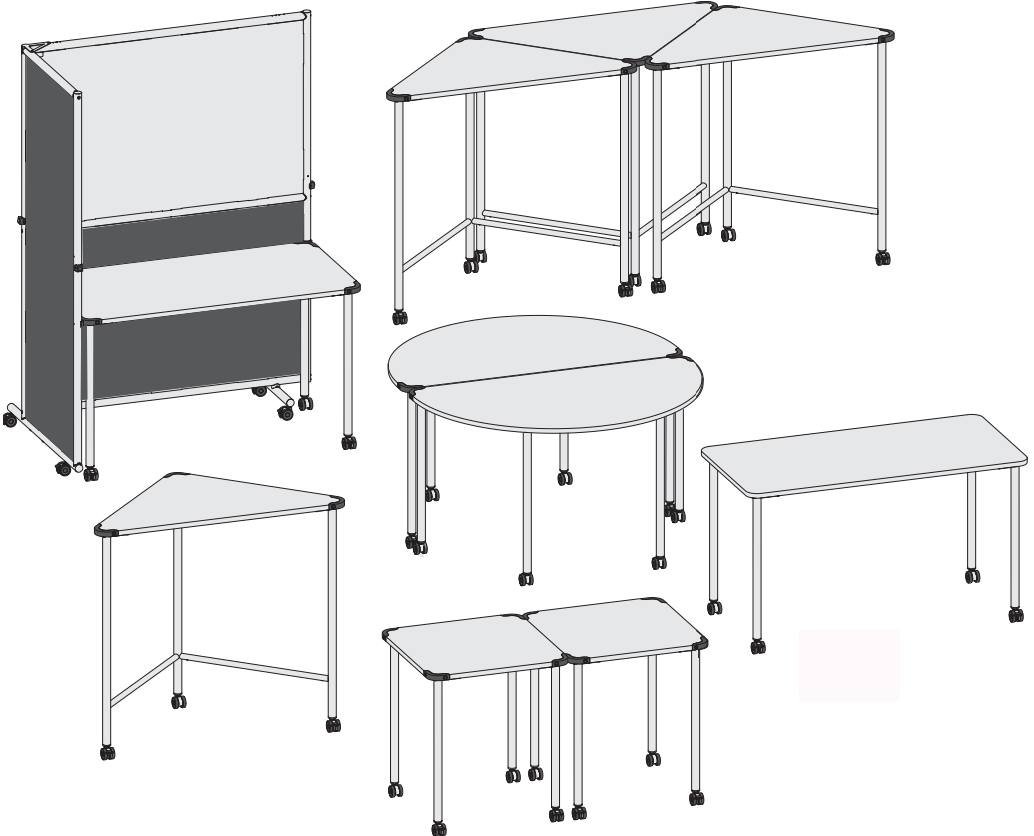


# LO

Benutzerhandbuch  
Manuel de l'utilisateur  
Manuale per l'utente  
User handbook

## LO Education - LO Edge & LO Move





**Warnhinweise**

**Attention**

**Attenzione**

**Warning Notices**



Lesen Sie vor Benutzung des Sortiments LO Education das vorliegende Benutzerhandbuch vollständig durch!

Die Nichtbeachtung von Anweisungen kann zu erheblichen Schäden oder Unfällen führen.

Das LO Education Sortiment wird ausschliesslich in Innenräumen verwendet.



Avant d'utiliser la gamme LO Education veuillez lire la totalité du présent manuel de l'utilisateur!

Le non respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages importants ou des accidents.

La gamme LO Education est utilisée exclusivement à l'intérieur.



Prima dell'impiego la gamma LO Education, leggete attentamente il presente manuale per l'utente!

La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in danni considerevoli o incidenti.

La gamma LO Education, da utilizzare esclusivamente in interni.



Read this handbook in its entirety before using the LO Education range!

Failure to follow instructions may result in serious injuries or accidents.

The LO Education range is used exclusively indoors.







Inhalt



Sommaire



Indice


Contents


		<b>Allgemeine Sicherheitshinweise, Informationen</b> Instructions générales de sécurité, Informations Istruzioni di sicurezza generale, Informazioni General safety instructions, Information	2-4
--	---	--	-----


		<b>Transport und Montage</b> Transport et montage Trasporto e montaggio Transport and assembly	5
--	---	---	---

		<b>Zusammenstellen/Stapeln/Einklemmgefahren</b> Assemblage/Empilement/Risque d'écrasement Composizione/Impilamento/Pericolo di impigliamento Assembling/Stacking/Crushing hazards	6-7
--	---	--	-----

		<b>Warnhinweise/Ergonomie</b> Attention/Ergonomie Avvertenze/Ergonomia Warnings/Ergonomics	8-9
--	---	---	-----

		<b>LO Edge Belastung/Montage/ Zusammenstellen</b> LO Edge Charges/Montage/Assemblage LO Edge Carico/Montaggio/Composizione LO Edge Load/Installation/Assembly	10-14
--	--	--	-------

		<b>LO Move Gefahren/Montage/ Zusammenstellen</b> LO Move Dagers/Montage/Assemblage LO Move Guidato/Montaggio/Composizione LO Move Danger/Installation/Assembly	15-20
---	--	---	-------

		<b>Pflege/Wartung/Reparatur</b> Entretien/Maintenance/Réparation Cura/Manutenzione/Riparazioni Care/Maintenance/Repair	21
--	--	---	----

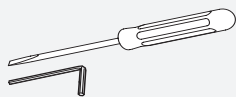


Informationen

Informations

Informazioni

Information



Für die Montage der LO Edge Tischfüsse und LO Edge Stuhlhalterung werden die Schraubenzieher Torx 20 und Torx 25 benötigt.

Pour le montage de la cloison pare-vue des pieds de table LO Edge et du support de chaise LO Edge, les tournevis Torx 20 et Torx 25 sont nécessaires.

I cacciaviti Torx 20 e Torx 25 sono necessari per il montaggio dei piedini del tavolo LO Edge e del supporto della sedia LO Edge.

The screwdrivers Torx 20 and Torx 25 are required for the assembly of the LO Edge table feet and LO Edge chair holder.



Warnhinweise  
Attention  
Attenzione  
Warning notices



Belastungen  
Charges  
Carichi  
Loads



Informationen  
Informations  
Informazioni  
Information



Wartung  
Maintenance  
Manutenzione  
Maintenance



Beachten/Befolgen  
Respecter/Suivre  
Considerare/Seguire  
To observe/To follow



Masse  
Dimensions  
Dimensioni  
Dimensions



Bedienung  
Utilisation  
Comandi  
Operation



Montageanleitung  
Instructions de montage  
Istruzioni per il montaggio  
Assembly instructions



**Transport und Montage**

**Transport et montage**

**Trasporto e  
montaggio**

**Transport and  
assembly**

Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und die Einzelteile auf Beschädigungen.

LO Edge beim Transport und bei der Montage möglichst an der Tischplatte tragen oder mit den Fussrollen verschieben.

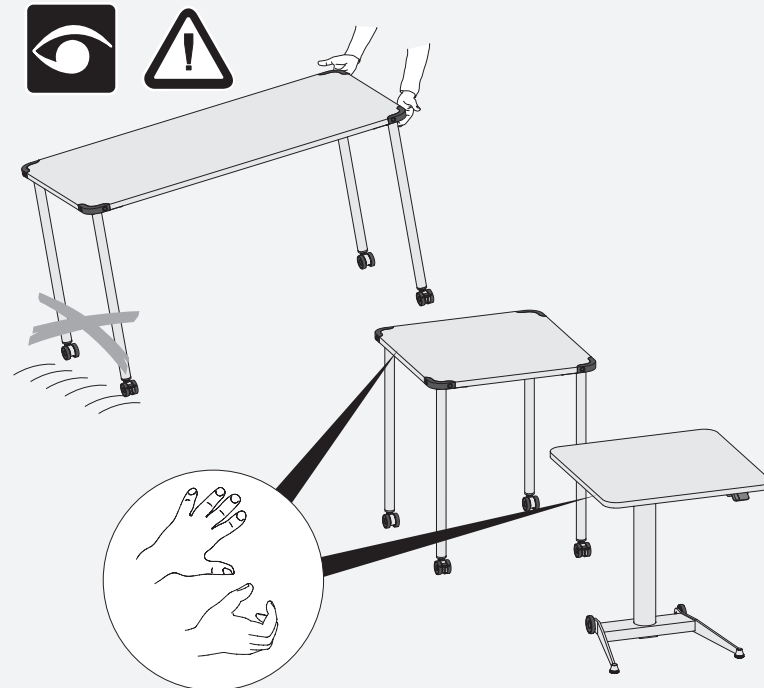
Vérifiez que la livraison est complète et que les pièces ne sont pas défectueuses. Lors du transport et du montage, porter LO Edge si possible par le plateau de la table ou les déplacer à l'aide des roulettes.

Controllare che i pezzi consegnati siano completi e che le singole parti non siano danneggiate.

Per il trasporto e il montaggio, possibilmente portare LO Edge tenendo il piano del tavolo oppure spostarli con le rotelle ai piedini.

Please check that no items are missing from the delivery, and check individual parts for any damage.

If possible, please make sure to carry the LO Edge by the desk top or to move them with the castors during transport and installation.





**Zusammenstellen  
und Stapeln**

**Assemblage et  
empilement**

**Composizione e  
impilamento**

**Assembling and  
stacking**

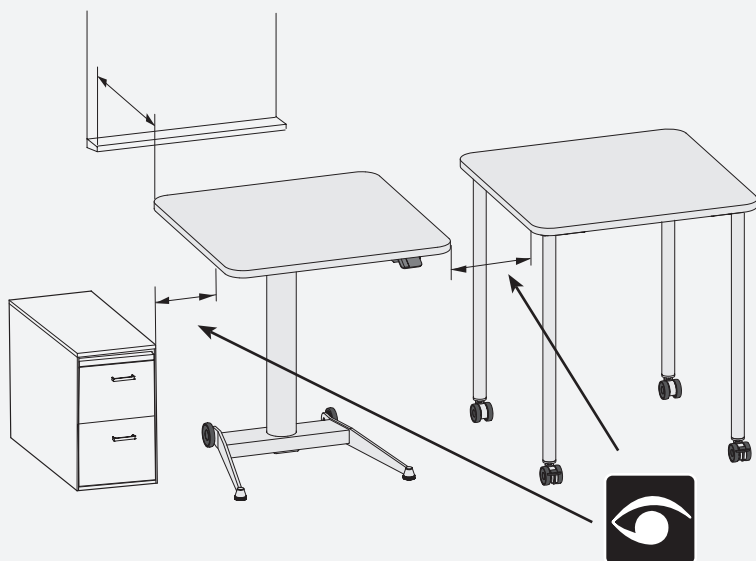


Das nahtlose Zusammenstellen und Stapeln mit weiteren Sitz/Steh-Arbeitstischen oder anderen Tischen ist wegen der Verletzungs- und Beschädigungsgefahr verboten.

En raison du risque de blessure et d'endommagement, l'assemblage sans espacement et l'empilement avec d'autres tables de travail assis/debout ou d'autres tables sont interdits.

La composizione senza collegamenti di fissaggio e l'impilamento con altre scrivanie per il lavoro in piedi/da seduti o con altri tavoli sono vietati a causa del pericolo di lesioni e danni.

Seamless assembly and stacking with other sitting/standing work desks or other tables is prohibited due to the risk of injury and damage.





Kontrollieren Sie vor jeder Betätigung der Höhenverstellung des Stuhls, dass der Höhenverstellbereich sowohl oberhalb als auch unterhalb der Tischplatte frei ist.

Avant d'actionner le réglage en hauteur de la chaise, vérifiez que la zone est libre aussi bien au-dessus qu'en dessous du plateau de la table.

Prima di ogni azionamento della regolazione in altezza della sedia, controllare che l'intervallo di regolazione in altezza sia libero sopra e sotto il piano del tavolo.

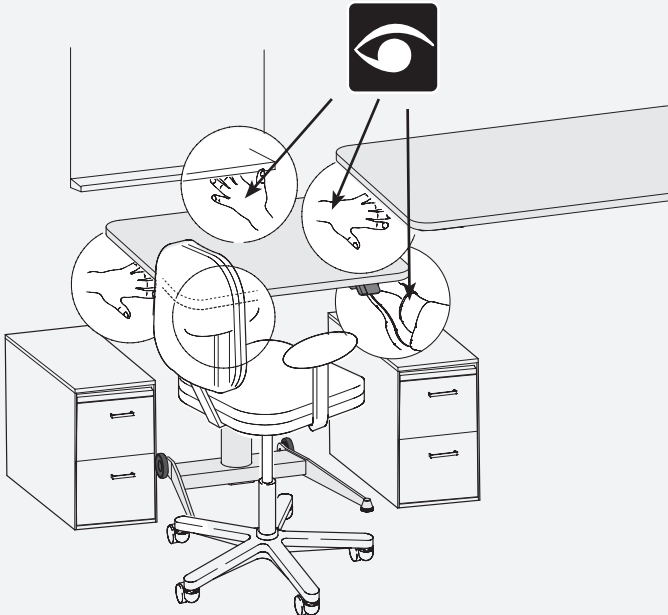
Before operating the height adjustment of the chair, always check that the height adjustment range is unobstructed both above and below the desk top.

**Einklemmgefahren**

**Risque d'écrasement**

**Pericolo di impigliamento**

**Crushing hazards**



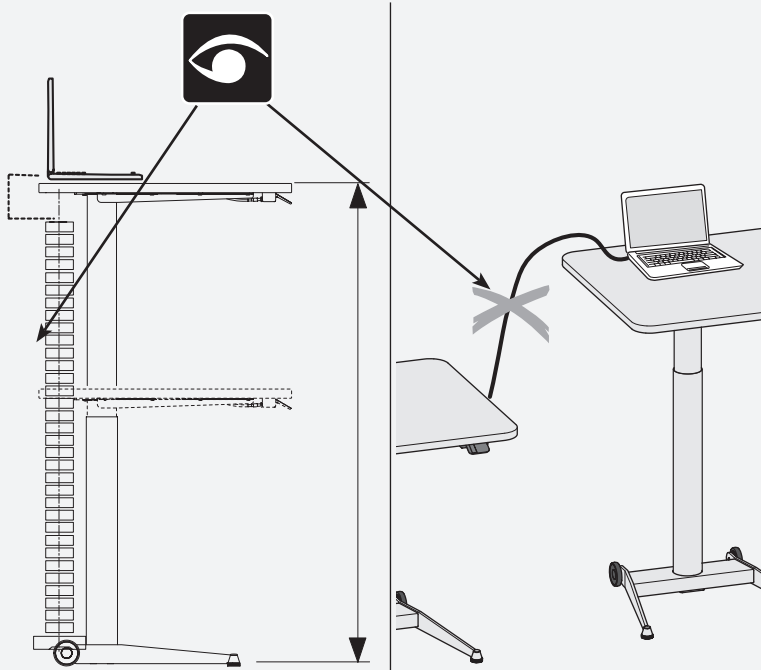


Warnhinweise

Attention

Avvertenze

Warning notices



Kabelverbindungen (CPU zu Monitor usw.) sind auf genügend Länge zu prüfen. Kabelverbindungen zu Geräten auf anderen Tischen bzw. Abstellflächen sind untersagt. Kabel dürfen nicht geklemmt oder gequetscht werden.

Les câbles électriques (reliant CPU et moniteur, etc.) doivent être suffisamment longs. Les câbles de raccordement à des appareils placés sur d'autres tables ou plateaux de rangement sont à proscrire.

I cavi di collegamento (dalla CPU al monitor e così via) devono essere sufficientemente lunghi. Sono proibiti cavi di collegamento con apparecchi collocati su altri tavoli o piani d'appoggio.

Check that interconnecting cables (CPU to monitor, etc.) are of adequate length. Do not run interconnecting cables to equipment on other tables or surfaces.





Ergonomie

Ergonomie

Ergonomia

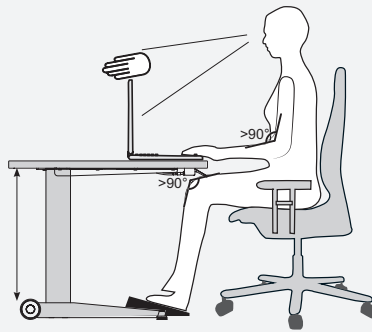
Ergonomics

Reflexionen und Blendungen vermeiden

Éviter éblouissements et réflexions

Evitare abbagli e riflessi

Avoid reflexions and glare



Tischhöhe an Körpergröße anpassen

Conformer hauteur de la table à taille

Regolare l'altezza del piano secondo la statura

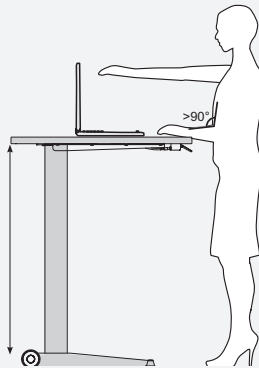
Adapt table height in body height

Abstand halten

Maintien à distance

Mantenere la distanza

Keep distance



Bildschirm, Tastatur und Dokumente platzieren

Place écran, clavier et document

Posizionare schermo, tastiera e documento

Place screen, keyboard and documents

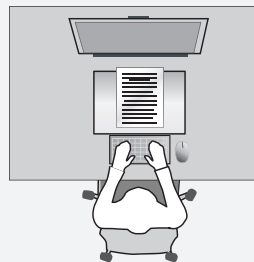


Überblick behalten

Taire une idée d'ensemble

Tenere d'occhio la carrellata

Keep Overview





## LO Edge

### Belastungen

Die maximale Belastung (Flächenlast) von LO Edge beträgt 70 kg.

### Charges

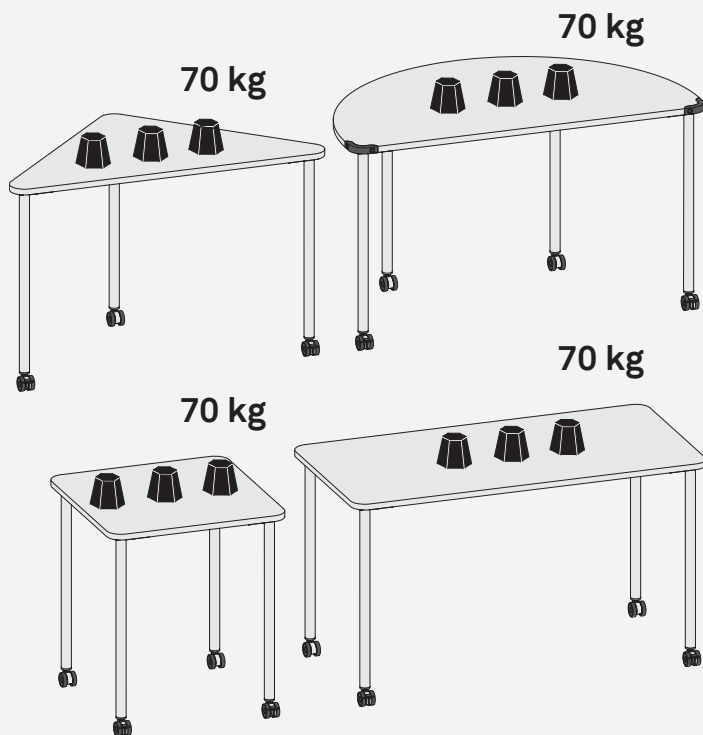
La charge maximale (charge superficielle) de LO Edge est de 70 kg.

### Carichi

Il carico massimo (densità di carico) di LO Edge ammonta a 70 kg.

### Loads

The maximum load (surface load) of LO Edge is 70 kg.



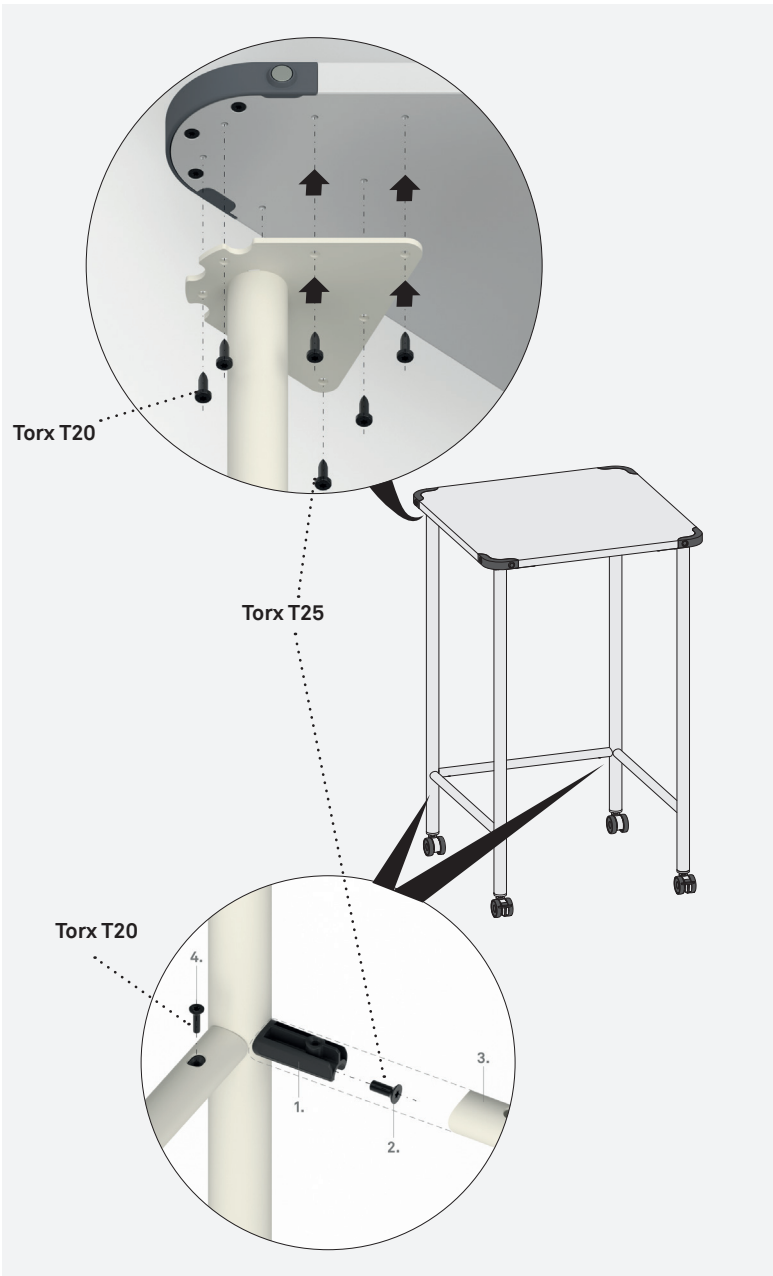


Montage Füße

Montage pieds

Montaggio dei  
piedini

Feet installation





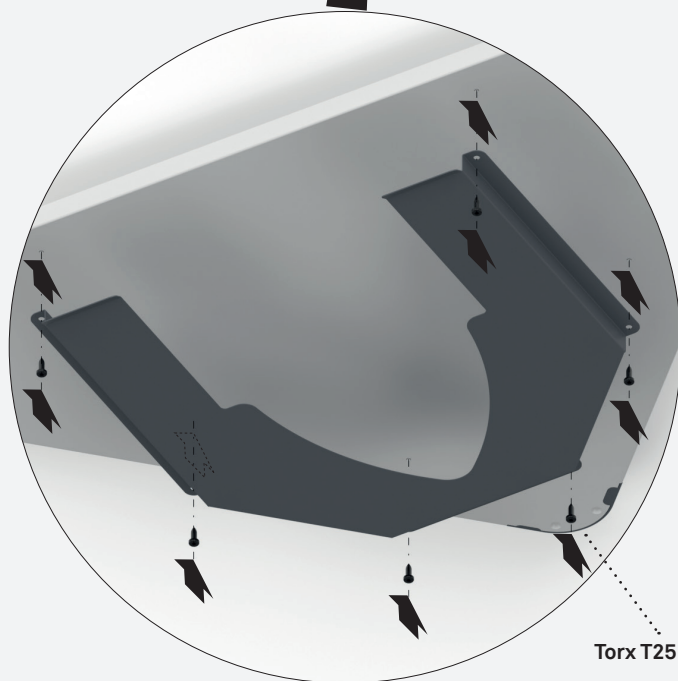
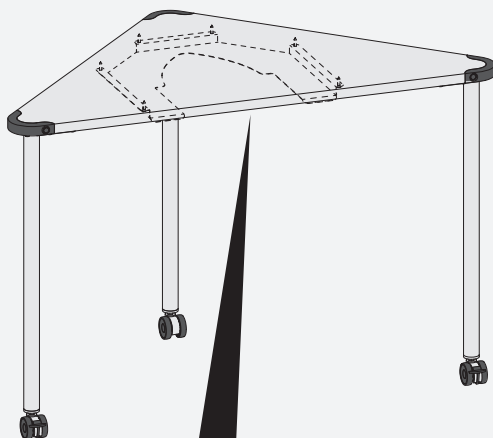
LO Edge

Montage  
Stuhlhalterung

Montage support de  
chaise

Montaggio della  
staffa per la sedia

Chair holder  
installation



LO Edge



Tische  
zusammenstellen

Assemblage  
des tables

Composizione  
dei tavoli

Assembling desks





LO Edge

Tische  
zusammenstellen

Assemblage  
des tables

Composizione  
dei tavoli

Assembling desks



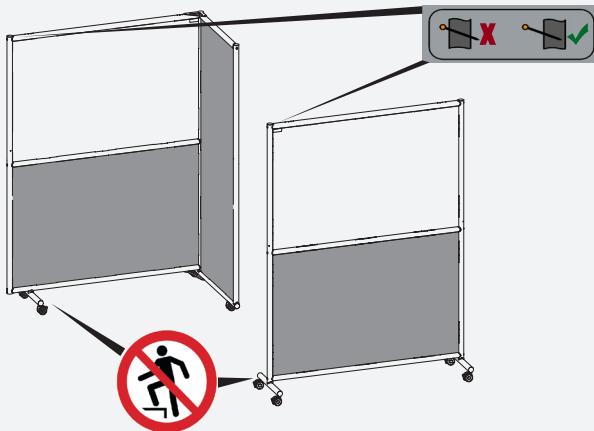
**Gefahrenhinweis****Indication de danger****Avviso di pericolo****Danger notice**

Beim Verwenden der Filzwand dürfen die Stecknadeln nicht komplett durch die Stellwand gesteckt werden (siehe Gefahrenhinweistikette auf der Stellwand). Vorsicht - es besteht Verletzungsgefahr für Hände und Augen auf der Gegenseite. Die Stecknadeln sollten daher nicht länger als 12 mm sein.

Lors de l'utilisation de la cloison en feutre, les épingles ne doivent pas être complètement enfoncées à travers la cloison de séparation (voir l'étiquette de danger sur la cloison mobile). Attention - il y a un risque de blessure pour les mains et les yeux du côté opposé. Les épingles ne doivent donc pas dépasser 12 mm de long.

Quando si utilizza il divisorio in feltro, non spingere i perni completamente attraverso il divisorio (vedere l'etichetta di pericolo sul divisorio). Attenzione: esiste il rischio di lesione alle mani e agli occhi sul lato opposto. I perni non devono quindi essere più lunghi di 12 mm.

When using the felt partition, do not push the pins completely through the partition (see danger notice label on partition). Caution - there is a risk of injury to hands and eyes on the opposite side. The pins should therefore not be longer than 12 mm.



Bitte nicht auf die Fussauleger stehen, ansonsten besteht die Gefahr, dass sie brechen oder die Stellwand kippt!

Ne pas se tenir sur les pieds, sinon ils risquent de se casser u de faire basculer le cloison!

Non salire sugli stabilizzatori per i piedi, altrimenti c'è il rischio che si rompano o che la parete mobile si ribalti!

Please do not stand on the foot stabilisers, otherwise there is a risk of them breaking or the partition wall tipping over!



**Hinweis Whiteboard**

**Remarque tableau blanc**

**Lavagna per appunti**

**Note whiteboard**

Vor der Erstanwendung ist die Whiteboard-Fläche mit Whiteboard- oder Glasreiniger gründlich zu reinigen. Auf dem Whiteboard ist lediglich mit handelsüblichen Whiteboard-Markern zu schreiben! Werden andere Stifte verwendet, garantiert Lista Office LO die übliche Reinigung nicht mehr! Erst wenn das Geschriebene komplett getrocknet ist, darf es mit einem sauberen Wischtuch wieder entfernt werden. Die Fläche sollte danach jeweils mit dem Reinigungsmittel gereinigt werden, da eine regelmässige Pflege der Oberfläche notwendig ist.

Avant la première utilisation, la surface du tableau blanc doit être soigneusement nettoyée avec un nettoyant pour tableau blanc ou pour vitres. Il faut écrire sur le tableau blanc uniquement avec des marqueurs pour tableaux blancs disponibles dans le commerce ! Si d'autres marqueurs sont utilisés, Lista Office LO ne garantit plus le nettoyage habituel ! Ce n'est que lorsque l'écriture est complètement sèche qu'elle peut être effacée avec un chiffon propre. La surface doit ensuite être nettoyée avec le produit de nettoyage, car un entretien régulier de la surface est nécessaire.

Prima del primo utilizzo, pulire accuratamente la superficie della lavagna con un detergente per lavagne o per vetri. Scrivere sulla lavagna solo con i pennarelli per lavagna disponibili in commercio! Se si utilizzano altre penne, Lista Office LO non garantisce più la consueta pulizia! Solo quando la scritta si è completamente asciugata può essere rimossa con un panno pulito. La superficie deve essere pulita di volta in volta con il detergente, in quanto è necessaria una cura regolare della superficie.

Before first use, clean the whiteboard surface thoroughly with whiteboard or glass cleaner. Only write on the whiteboard with commercially available whiteboard markers! If other pens are used, Lista Office LO no longer guarantees the usual cleaning! Only when the writing has dried completely may it be removed again with a clean wipe. The surface should then be cleaned with the cleaning agent each time, as regular care of the surface is necessary.





Zum Verschieben der Wände zwingend die Bremsen lösen - Kippgefahr! Für das Arbeiten an den Wänden (bspw. am Whiteboard) müssen die Bremsen immer angezogen sein.

Pour déplacer les cloisons, il faut impérativement desserrer les freins - risque de basculement ! Pour travailler sur les cloisons (par exemple sur le tableau blanc), les freins doivent toujours être serrés.

Per spostare le pareti, rilasciare sempre i freni - pericolo di ribaltamento! I freni devono essere sempre applicati quando si lavora sulle pareti (ad esempio sulla lavagna).

To move the walls, always release the brakes - danger of tipping over! The brakes must always be locked when working on the walls (e.g. on the whiteboard).

**Hinweis zu den Bremsen**

**Remarque freins**

**Lavagna per freni**

**Note brakes**



LO Move

Montage  
Verbindungsteil

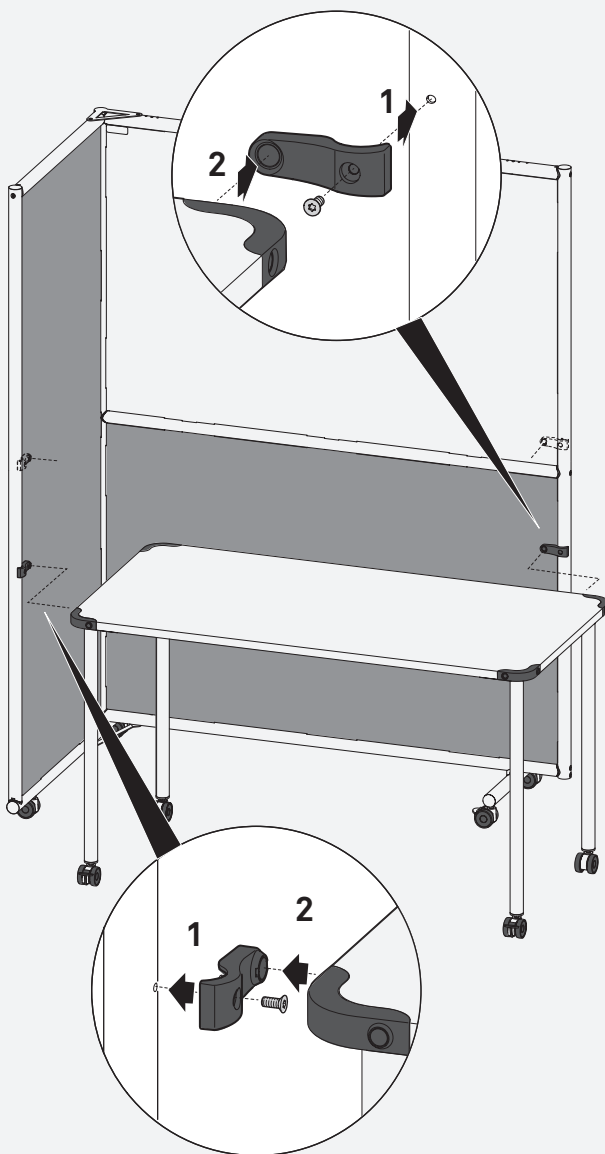
Montage de la pièce  
de jonction

Montaggio parte di  
collegamento

Connecting part  
installation

Stehtisch  
Stehtisch  
Stehtisch  
Stehtisch

Sitztisch  
Sitztisch  
Sitztisch  
Sitztisch



LO Move

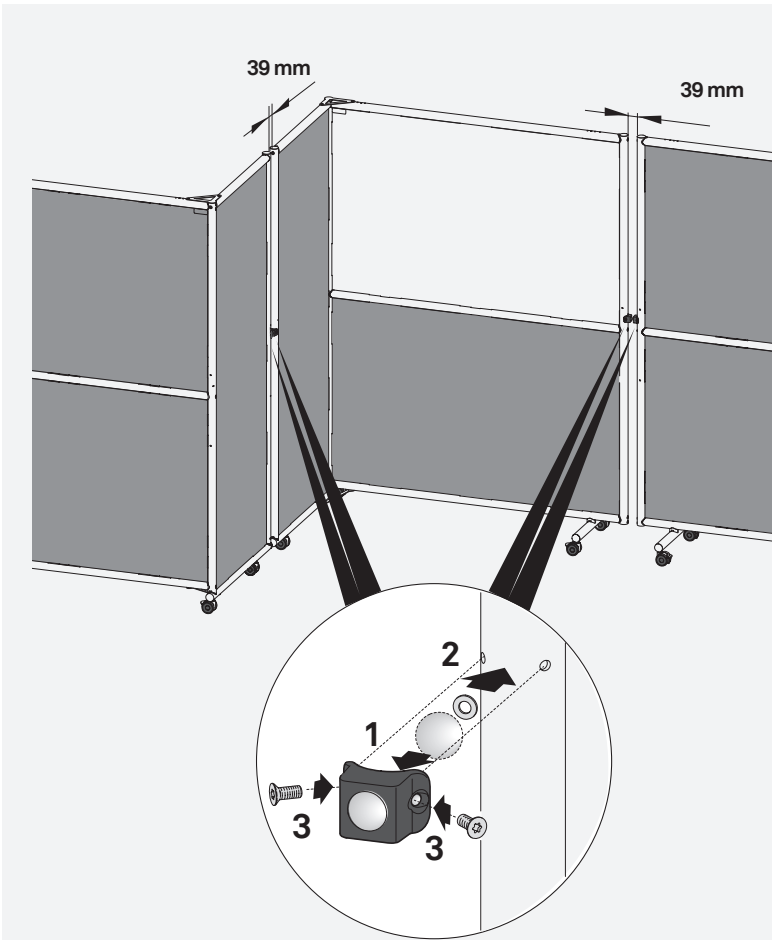


Stellwand  
zusammenstellen

Assemblage  
des tables avec  
Cloison

Composizione  
dei tavoli con divisione

Tables with partition  
installation



Die Magnetkraft zwischen den Wänden beträgt 5 kg.

La force magnétique entre les cloisons est de 5 kg.

La forza magnetica tra le pareti è di 5 kg.

The magnetic force between the partition walls is 5kg.

**Magnetkraft**

**Force magnétique**

**Forza magnetica**

**Magnetic force**



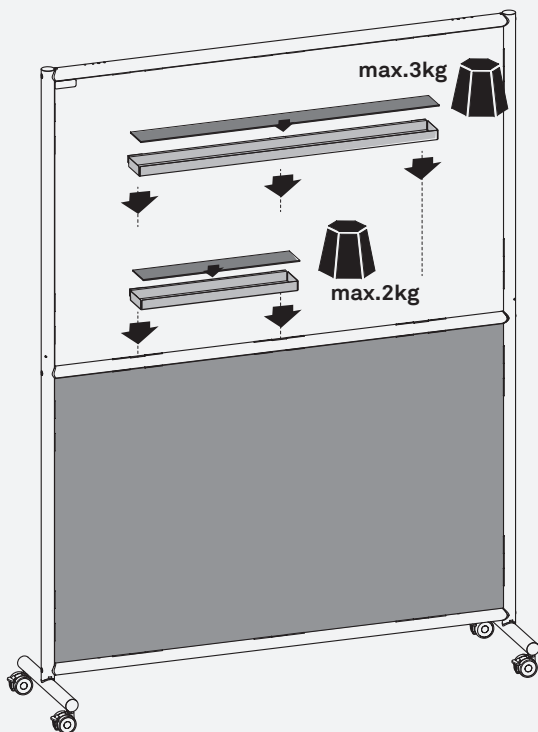
## LO Move

### Montage Zubehör

Montage  
accessoires

Montaggio  
accessori

Installation of  
accessories



Die Belastungsgrenze der Organisationsschale beträgt bei der Zweifach-Aufhängung 2 kg und bei der Dreifach-Aufhängung 3 kg.

La limite de charge du plateau d'organisation est de 2 kg pour la suspension double et de 3 kg pour la suspension triple.

Il limite di carico del vassoio portaoggetti è di 2 kg per la sospensione doppia e di 3 kg per la sospensione tripla.

The load limit of the organiser tray is 2 kg for the double suspension and 3 kg for the triple suspension.



Pflege/Wartung/  
Reparatur

Entretien/mainte-  
nance/ réparation

Cura/manutenzione/  
riparazioni

Care/maintenance/  
repair

Reinigen Sie die Oberflächen nur mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch.

Reparaturen und Manipulationen an den Tischen dürfen nur vom Hersteller oder durch ihn autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Für weitere Informationen verweisen wir auf unsere Homepage  
[https://www.lista-office.com/fileadmin/downloads/Produkte/Reinigung\\_Pflege\\_Desinfektion.pdf](https://www.lista-office.com/fileadmin/downloads/Produkte/Reinigung_Pflege_Desinfektion.pdf)

- Compendium Reinigung und Pflege

Nettoyez les surfaces uniquement avec un détergent doux et un chiffon humide.

Les réparations et les manipulations des tables ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou son personnel qualifié.

Pour toute autre information veuillez consulter notre site Internet  
[https://www.lista-office.com/fileadmin/downloads/Produkte/Nettoyage\\_entretien\\_desinfection.pdf](https://www.lista-office.com/fileadmin/downloads/Produkte/Nettoyage_entretien_desinfection.pdf)

- Compendium de nettoyage et d'entretien

Pulire le superfici solo con un detergente delicato e un panno umido.

Riparazioni e interventi agli tavoli possono essere eseguiti soltanto dal produttore o da personale specializzato da questo autorizzato.

Per ulteriori informazioni si prega di consultare il nostro sito  
[www.lista-office.com/downloads](http://www.lista-office.com/downloads)

- Compendio pulizia e cura

Only use a mild cleaning product and damp cloth to clean the surfaces.

Repairs and modifications to the tables may only be made by the manufacturer or specialised staff authorised by the manufacturer.

Please see our home page for more information:  
[www.lista-office.com/downloads](http://www.lista-office.com/downloads)

- Compendium: cleaning and upkeep

# LO



1 Award für LO Edge und LO Move

1 Award pour LO Edge et LO Move

1 Award per LO Edge e LO Move

1 Award for LO Edge and LO Move

## **Lista Office LO**

LOG Produktions AG  
Alfred Lienhard Strasse 2  
9113 Degersheim  
Schweiz

Telefon: +41 71 372 52 52  
info@lista-office.com

[www.lista-office.com](http://www.lista-office.com)

06.24 25.054